申請批准
Application for Approval

本小冊子提供的石油氣樽儲存間的一般要求是節錄自香港石油氣工業守則第11章：《石油氣罐及石油氣儲存間》。有關詳細的要求，請參考工作守則。

The general requirements for LPG cylinder store given in this leaflet are extracted from the Code of Practice for Hong Kong LPG Industry – Module 1: “LPG Compounds and Cylinder Stores”. Please refer to this Code of Practice for further detailed requirements.

上述工作守則及石油氣儲存間建造批准及使用批准的申請表格，可在以下機電工程署網頁下載：

The above Code of Practice and application forms for construction approval and use approval of LPG cylinder store can be downloaded from EMSD’s website as follows:

工作守則

Code of Practice:

申請表格

Application forms:

其他考慮
Other considerations

石油氣樽儲存間必須在適當位置設置乾粉滅火器。

LPG cylinder stores shall be equipped with fire extinguishers of dry powder type at suitable locations.

石油氣樽儲存間的四周地點必須定期打理，避免雜草叢生，或存放易燃及無關物料。

LPG cylinder store site shall be maintained regularly to prevent overgrown vegetation, and storage of combustible and irrelevant materials.

石油氣樽儲存間只可用作儲存石油氣樽。

LPG cylinder stores shall be used to store LPG cylinders only.

石油氣樽儲存間的職員必須每年進行檢查。

The owner of LPG cylinder store shall employ a competent person to inspect the installation annually.

設立石油氣瓶儲存間的最少分隔距離

Minimum Separation Distances for LPG Cylinder Stores
(from lot boundary building or fixed ignition source to the nearest cylinder)

<table>
<thead>
<tr>
<th>安裝容量</th>
<th>分隔距離</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>400千克或以下</td>
<td>1米</td>
</tr>
<tr>
<td>400千克至1,000千克</td>
<td>3米</td>
</tr>
<tr>
<td>400千克至1,000千克</td>
<td>3米</td>
</tr>
</tbody>
</table>

注
Note:
1) 如設有不能於小時間內熄滅及無慮的開火之氣體或其它惡劣之危險因素，則相關的分隔距離可以減去。
The required separation distance may be reduced if imperforated radiation wall with a fire resistance period of not less than 2 hours is provided.

2) 較大石油氣鋼瓶存儲可考慮較大的分隔距離。
Larger LPG cylinder storage quantities with greater separation distances may be considered.
What is LPG cylinder store?

Design of LPG cylinder stores

LPG cylinder stores shall be enclosed by walls or an industrial type fence not less than 1.8 m high. The floor of the stores shall be level.

A sterile area of at least 1 m shall be provided around the LPG cylinder store and should be conspicuously marked on the floor with yellow lines.

In the LPG cylinder store, there shall be no installation of electrical apparatus inside the LPG cylinder store or within the required separation distance outside the LPG cylinder store.

In the event of the LPG cylinder store being located in a well-ventilated area, it shall be easily accessible for transportation of cylinders.

Location of LPG cylinder stores

The LPG cylinder store shall be located in a well-ventilated area and shall be easily accessible for transportation of cylinders and emergency services.

LPG cylinder stores shall be readily accessible at ground level.

Emergency Planning

EMSD

Public Protection

Gas Authority

Electrical and Mechanical Services Department

3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong

Website: www.emsd.gov.hk

E-mail: info@emsd.gov.hk